

Den Europæiske Unions Tidende

C 266



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

17. september 2013

Informationsnummer

Indhold

Side

IV Oplysninger

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Kommissionen

2013/C 266/01	Euroens vekselkurs	1
2013/C 266/02	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	2
2013/C 266/03	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	3
2013/C 266/04	Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb	4
2013/C 266/05	Meddelelse til importører — Import af sukker fra de vestlige Balkanlande til Den Europæiske Union	5

DA

Pris:
3 EUR

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

16. september 2013

(2013/C 266/01)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,3357	AUD	australske dollar	1,4248
JPY	japanske yen	132,05	CAD	canadiske dollar	1,3759
DKK	danske kroner	7,4566	HKD	hongkongske dollar	10,3570
GBP	pund sterling	0,83850	NZD	newzealandske dollar	1,6267
SEK	svenske kroner	8,6943	SGD	singaporeanske dollar	1,6824
CHF	schweiziske franc	1,2374	KRW	sydkoreanske won	1 444,54
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	13,0230
NOK	norske kroner	7,8920	CNY	kinesiske renminbi yuan	8,1748
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,5955
CZK	tjekkiske koruna	25,769	IDR	indonesiske rupiah	14 855,82
HUF	ungarske forint	298,78	MYR	malaysiske ringgit	4,3945
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	58,090
LVL	lettiske lats	0,7025	RUB	russiske rubler	43,0625
PLN	polske zloty	4,1944	THB	thailandske bath	42,342
RON	rumænske leu	4,4588	BRL	brasilianske real	3,0086
TRY	tyrkiske lira	2,6592	MXN	mexicanske pesos	17,2205
			INR	indiske rupee	83,9450

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb

(2013/C 266/02)



National side af den nye 2-euroerindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Italien

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. For at informere den brede offentlighed og alle, der professionelt beskæftiger sig med mønter, offentliggør Kommissionen alle de nye euromønters design ⁽¹⁾. I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 10. februar 2009 ⁽²⁾ kan medlemsstaterne i euroområdet og lande, som har indgået monetære aftaler med Den Europæiske Union, på visse betingelser udstede et vist antal euroerindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb. Der må således kun anvendes 2-euromønter. Disse mønter skal have samme tekniske karakteristika som de normale 2-euromønter, men bærer på den nationale side et særligt motiv af stor symbolsk betydning i national eller europæisk henseende.

Udstedende stat: Den Italienske Republik

Anledning til erindringsmønten: 700-året for Giovanni BOCCACCIO'S fødsel.

Beskrivelse af designet:

Møntens motiv Giovanni BOCCACCIO'S hoved i trekvart profil med ansigtet vendt mod højre, hentet fra Andrea del Castagnos fresko fra ca. 1450 (Galleria degli Uffizi, Firenze). Nederst i en halvcirkel omkring motivet inskriptionen »BOCCACCIO 1313 2013«, til højre for motivet de overlappende monogrammer »R« for den italienske mønt, »RI« for Den Italienske Republik og »m« for møntdesigneren Mauri.

På møntens ydre ring ses EU-flagets tolv stjerner.

Antal udstedte mønter: 10 millioner

Udstedelsesdato: Juli 2013

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, hvor man kan se de nationale sider af alle de mønter, der blev udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (økonomi og finans) den 10. februar 2009 og Kommissionens henstilling af 19. december 2008 om fælles retningslinjer for de nationale sider og udstedelsen af euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (EUT L 9 af 14.1.2009, s. 52).

Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb

(2013/C 266/03)



National side af den nye 2-euroerindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Italien

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. For at informere den brede offentlighed og alle, der professionelt beskæftiger sig med mønter, offentliggør Kommissionen alle de nye euromønters design ⁽¹⁾. I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 10. februar 2009 ⁽²⁾ kan medlemsstaterne i euroområdet og lande, som har indgået monetære aftaler med Den Europæiske Union, på visse betingelser udstede et vist antal euroerindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb. Der må således kun anvendes 2-euromønter. Disse mønter har samme tekniske karakteristika som andre 2-euromønter, men bærer på den nationale side et særligt motiv af stor symbolsk betydning i national eller europæisk henseende.

Udstedende stat: Den Italienske Republik

Anledning til erindringsmønten: 200-året for Giuseppe VERDIS fødsel.

Beskrivelse af designet:

Møntens motiv er en buste af Giuseppe VERDI i trekvart profil med ansigtet vendt mod venstre. Til venstre monogrammet for Den Italienske Republik, de overlappende bogstaver »RI«, og året 1813, til højre monogrammet for den italienske mønt, »R«, og året 2013. Under møntens motiv monogrammet for møntdesigneren Maria Carmela COLANERI, »MCC«, samt navnet på den afbillede person, G. VERDI.

På møntens ydre ring ses EU-flagets tolv stjerner.

Antal udstedte mønter: 10 millioner

Udstedelsesdato: Marts 2013

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, hvor man kan se de nationale sider af alle de mønter, der blev udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (økonomi og finans) den 10. februar 2009 og Kommissionens henstilling af 19. december 2008 om fælles retningslinjer for de nationale sider og udstedelsen af euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (EUT L 9 af 14.1.2009, s. 52).

Ny national side af euromønter bestemt til at blive sat i omløb

(2013/C 266/04)



National side af den nye 2-euroerindringsmønt bestemt til at blive sat i omløb, udstedt af Monaco

Euromønter i omløb har status som lovligt betalingsmiddel i hele euroområdet. For at informere den brede offentlighed og alle, der professionelt beskæftiger sig med mønter, offentliggør Kommissionen alle de nye euromønters design ⁽¹⁾. I overensstemmelse med Rådets konklusioner af 10. februar 2009 ⁽²⁾ kan medlemsstaterne i euroområdet og lande, som har indgået monetære aftaler med Den Europæiske Union, på visse betingelser udstede et vist antal euroerindringsmønter bestemt til at blive sat i omløb. Der må således kun anvendes 2-euromønter. Disse mønter skal have samme tekniske karakteristika som de normale 2-euromønter, men bærer på den nationale side et særligt motiv af stor symbolsk betydning i national eller europæisk henseende.

Udstedende stat: Monaco

Anledning til erindringsmønten: 20-året for optagelse i FN

Beskrivelse af designet:

Møntens motiv viser en due med en olivengren i næbbet. Til venstre for motivet et overfløddighedshorn og til højre for motivet møntmærket for den franske mønt. Øverst i en halvcirkel omkring motivet navnet på den udstedende stat »MONACO« og nederst i en halvcirkel omkring motivet inskriptionen »1993 ADMISION À L'ONU 2013«.

På møntens ydre ring ses EU-flagets tolv stjerner.

Antal udstedte mønter: 1 229 131

Udstedelsesdato: Juli 2013

⁽¹⁾ Jf. EFT C 373 af 28.12.2001, s. 1, hvor man kan se de nationale sider af alle de mønter, der blev udstedt i 2002.

⁽²⁾ Jf. konklusionerne fra Rådets møde (økonomi og finans) den 10. februar 2009 og Kommissionens henstilling af 19. december 2008 om fælles retningslinjer for de nationale sider og udstedelsen af euromønter, som er bestemt til at sættes i omløb (EUT L 9 af 14.1.2009, s. 52).

Meddelelse til importører**Import af sukker fra de vestlige Balkanlande til Den Europæiske Union**

(2013/C 266/05)

Ved en meddelelse til importører, som blev offentliggjort i EFT C 152 af 26.6.2002, s. 14, underrettede Kommissionen Fællesskabets erhvervsdrivende, som forelægger dokumentation for oprindelsen med henblik på at opnå præferencebehandling for sukker under pos. KN 1701 og 1702 fra de vestlige Balkanlande, til at træffe alle nødvendige forholdsregler, eftersom frigivelse af de pågældende varer til fri omsætning kan give anledning til toldskyld og føre til svindel til skade for EU's finansielle interesser. Baggrunden for meddelelsen var den hurtige og betydelige stigning i den præferenceberettigede import af sukker fra visse vestlige Balkanlande, selv om de pågældende lande har haft en nedgang i sukkerproduktionen. Samtidig var eksporten af sukker fra EU til de vestlige Balkanlande steget i stort set samme omfang. Denne udvikling i handelen syntes at være yderst kunstig, og blev opfattet som et tegn på, at der kunne være tale om svindel.

Visse foranstaltninger til afhjælpning af denne situation er i mellemtiden blevet indført.

Da betingelserne for at præferenceordningerne for sukker under pos. KN 1701 og 1702, der importeres fra de vestlige Balkanlande til Den Europæiske Union, således er blevet genoprettet, trækkes den meddelelse til importører, som blev offentliggjort i EFT C 152 af 26.6.2002, s. 14, tilbage.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA